

ZAPISNIK
zasedanja rusko-slovenske Mešane komisije
za vprašanja sodelovanja na področju
mednarodnih cestnih prevozov

22. – 23. september 2015, Ljubljana

22. in 23. septembra 2015 je v Ljubljani potekala seja rusko-slovenske Mešane komisije za vprašanja sodelovanja na področju mednarodnih cestnih prevozov.

Sestava delegacije je v prilogi.

Delegaciji sta potrdili naslednji dnevni red:

1. Izmenjava informacij o stanju bilateralnega sodelovanja med Slovenijo in Rusijo na področju mednarodnih cestnih prevozov.

2. Uskladitev kontingenta dovolilnic za izvajanje mednarodnih cestnih prevozov v letu 2015 in preliminarna izmenjava dovolilnic za 2016 in 2017 leto.

3. Razno

1. točka

Delegaciji sta si izmenjali informacije o trgovinsko-gospodarskem sodelovanju med Slovenijo in Rusijo ter poudarili, da se je leta 2014 zunanjetrgovinski promet nekoliko povečal. Podatki za dosedanje obdobje leta 2015 pričajo o znižanju obsega zunanje trgovine med državama, zato sta delegaciji izrazili upanje, da se bo položaj v prihodnje izboljšal.

Delegaciji sta si izmenjali statistične podatke o obsegu prevozov blaga v bilateralnem prometu in ugotovili, da se je skupni obseg prevozov blaga po cesti med Rusijo in Slovenijo leta 2014 v primerjavi z letom 2013 nekoliko znižal in je znašal 134.000 ton. Preliminarni rezultati prvih osmih mesecev leta 2015 pričajo, da se obseg dvostranskih prevozov blaga še naprej zmanjšuje.

Po podatkih ruske statistike za leto 2014 je delež ruskih prevoznikov med Rusijo in Slovenijo znašal 12,3 %, delež slovenskih prevoznikov 55,4 %, delež prevoznikov tretjih držav pa 32,3 %. Po rezultatih prvih osmih mesecev leta 2015 se na rusko-slovenskem trgu ohranja visoka udeležba prevoznikov tretjih držav.

Delegaciji sta se strinjali, da je zaradi upada dvostranskih tokov blaga treba posebno pozornost posvečati povečanju deleža nacionalnih prevoznikov in zmanjšanju udeležbe prevoznikov tretjih držav.

Delegaciji sta potrdili, da med Rusijo in Slovenijo ne potekajo redni linijski mednarodni potniški prevozi, občasni prevozov pa je precej malo.

2. točka

Delegaciji sta si izmenjali informacije o tem, kako so ruski in slovenski prevozniki leta 2014 in dosedanjem obdobju leta 2015 uporabili dovolilnice.

Delegaciji sta potrdili, da dovolilnice, izmenjane za leto 2015, popolnoma zadoščajo za potrebe prevoznikov obeh držav.

Delegaciji sta se dogovorili, da si bosta preliminarno izmenjali dovolilnice za leto 2016 na ravni kontingenta iz leta 2015.

Delegaciji se strinjata, da bosta za leto 2017 prerazporedili kontingent dvostranskih tranzitnih dovolilnic med kategorijami EURO 0 in EURO 3, in si izmenjali naslednje število dovolilnic:

- 1000 dovolilnic za bilateralne in tranzitne prevoze tovorov;
- 13.000 dovolilnic za bilateralne in tranzitne prevoze tovorov kategorije EURO 3;

B.P.

- 500 dovolilnic za bilateralne in tranzitne prevoze tovorov kategorije EURO 4;
- 2000 dovolilnic za bilateralne in tranzitne prevoze tovorov tretjih držav kategorije EURO 3;
- 500 dovolilnic za bilateralne in tranzitne prevoze tovorov tretjih držav kategorije EURO 5;
- 2500 dovolilnic za prevoze tovorov v tretje države in iz njih;
- 25 dovolilnic za bilateralne potniške prevoze;
- 25 dovolilnic za prevoze potnikov v tretje države in iz njih.

Slovenska delegacija je predlagala, da se od leta 2017 poveča število dovolilnic za bilateralne in tranzitne prevoze blaga tretjih držav kategorije EURO 5 za 500.

Ruska delegacija je izrazila pripravljenost, da bo to vprašanje preučila, ko bo Ministrstvo za promet Ruske federacije izdalo ukaz, ki določa posebnosti prevozov blaga tretjih držav.

Ruska stran bo slovensko stran takoj obvestila o tem vprašanju.

V primeru, če dogovorjeni kontingent dvostranskih in tranzitnih dovolilnic ne bi zadoščal, se lahko poveča po dogovoru med pristojnimi organi obeh strani.

Delegaciji sta potrdili, da bodo dovolilnice za vsako tekoče leto veljale do 31. januarja naslednje leto.

Delegaciji sta se dogovorili, da si bosta dovolilnice za naslednje leto predali do 15. decembra tekočega leta prek Veleposlaništva Republike Slovenije v RF in prek Veleposlaništva Ruske federacije v Republiki Sloveniji.

3. točka

Delegaciji sta si izmenjali informacije o vprašanih praktičnega izvajanja cestnih prevozov:

3.1. Ruska delegacija je obvestila slovensko delegacijo, da je 24. 02. 2015 začel veljati Zvezni zakon z dne 24. 11. 2014 št. 362-FZ »O vnosu sprememb v Zvezni zakon o državnem nadzoru nad izvajanjem mednarodnih cestnih prevozov in o odgovornosti za kršenje postopka njihovega izvajanja« ter v Zakonik Ruske federacije o upravnih kršitvah, povezanih z izpopolnjevanjem državnega nadzora nad izvajanjem mednarodnih cestnih prevozov«, in njegova temeljna določila; ter da Ministrstvo za promet Rusije pripravlja podzakonske akte, potrebne za izvajanje tega zakona.

3.2 Ruska delegacija je obvestila slovensko o tem, da nameravajo v Ruski federaciji 15. 11. 2015 uvesti plačila za nadomestilo škode, ki jo na javnih cestah zveznega pomena povzročijo vozila z maksimalno dovoljeno maso prek 12 ton.

3.3. Slovenska delegacija je izrazila zaskrbljenost zaradi zapletov pri uporabi konvencije TIR na ozemlju Ruske federacije in svoj interes, da bi se čim prej v celoti obnovilo spoštovanje vseh pravil, zapisanih v konvenciji TIR. Ruska delegacija je obvestila slovensko o ukrepih, ki vplivajo na izvajanje konvencije TIR na ozemlju Ruske federacije.

3.4. Slovenska stran je sporočila, da nacionalni nadzorni organi Ruske federacije ne priznavajo tipskih obrazcev, predvidenih v evropskem sporazumu AETR, ki so izpolnjeni v slovenščini.

Ruska delegacija je sporočila, da morajo biti v skladu z delom f točke 1 Dodatka 3 k AETR v primeru, če je obrazec za potrdilo o dejavnostih voznika sestavljen v drugem jeziku, ne v angleškem ali francoskem, rubrike poleg nacionalnega jezika navedene tudi v angleščini ali francoščini. V dodatku 3 k AETR je prav tako potrjen vzorec obrazca za potrdilo o dejavnosti.

4. točka

Ruska delegacija je predlagala, da bi naslednje zasedanje rusko-slovenske Mešane komisije za cestni promet potekalo v Rusiji.

B.P.

Delegaciji se strinjata, da se bosta o času in kraju naslednjega zasedanja rusko-slovenske Mešane komisije dogovorili s korespondenco.

Pogovori so potekali v prijateljskem in konstruktivnem ozračju.

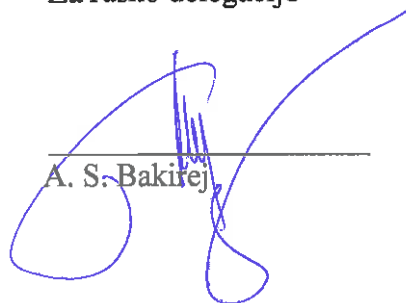
Ta Zapisnik je podpisan v Ljubljani 23. septembra 2015 v dveh izvodih v ruščini in slovenščini, pri čemer sta oba izvoda enakovredna.

Za slovensko delegacijo



B. Potokar

Za rusko delegacijo



A. S. Bakirej

Sestava slovenske delegacije:

Bogdan Potokar, Ministrstvo za promet RS, vodja delegacije
Natalija Repanšek, Obrtno-podjetniška zbornica RS
Andrej Klobasa, Obrtno-podjetniška zbornica RS
Igor Sep, Gospodarska zbornica RS
Božena Svetek, Intertransport

Sestava ruske delegacije:

Aleksej Bakirjev, Ministrstvo za promet RF, vodja delegacije
Marija Budanceva, Združenje avtoprevoznikov ASMAP RF
Olga Fresko, Agencija za cestni promet Rosavtotrans
Sergej Ivanov, veleposlaništvo RF v RS

